

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1925)

**Heft:** 226

  

**Rubrik:** Un mot de chez nous

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

or the vital interests of the country. In other words, Great Britain has concluded some two hundred arbitration treaties for the purpose of settling disputes by arbitration instead of by war, but excludes from their field of operation precisely those disputes which most certainly lead to war. Suppose Mr. Chamberlain or Mr. Baldwin were to commit a murder in private life, as against in public life (that is, in war), and they appeared before the magistrate and pleaded in this way: "My Lord, I accept the validity of our common law as the arbiter in all disputes in which I may become involved. But I make exceptions, and so far as those exceptions are concerned, I have no use for the law. The exceptions are these: where my personal honour is concerned, or my vital interests, I reserve the right to commit murder without being interfered with by the police. In the present case the man I murdered was one whose existence threatened my vital interests. He was, in fact, an income-tax collector. I therefore murdered him, and I refuse to be answerable to any authority except my own Honour and my own Vital Interest." What would happen? The jury would no doubt be dismissed pending a medical examination of the defendants by nerve specialists. Yet their foreign policy, so far as arbitration is concerned, is an exact analogy.

Lest it be thought that the allegation here made that the British Government's attitude to international law is in gross conflict with the individual attitude of its members to English law, be a misrepresentation, it is well to explain exactly what the position is.

The question of arbitration is not a new one as it affects the British Government. There happens to be a definite British policy on the subject a policy that has been recently reaffirmed as the result of a certain test case. When Mr. MacDonald supported and partly evolved the Geneva Protocol last year his main object was to institute a system of universal arbitration. Mr. Chamberlain, in rejecting the Protocol last March, and in other public declarations, has stated the present Government's case against "all-in" arbitration. The two points of view were well summed up in letters from Mr. Chamberlain on the one side and from Mr. MacDonald on the other, published in the press in the last week of September. The issue is best illustrated by the actual case in point, which was referred to above, namely, that of Anglo-Swiss relations. Switzerland was one of the many countries with which Great Britain had an arbitration treaty of a uniform pattern. All the arbitration treaties to which Great Britain is a party, including that with Switzerland, and numbering some two hundred, have been published, and their common feature is that the reservation is made that they shall not apply to issues which affect either the vital interests or the national honour of Great Britain. The Anglo-Swiss Arbitration Treaty was renewable every five years, and when it fell due for renewal some five years ago the Swiss Government proposed that its character should be altered by the elimination of the reservation clause—in other words, that it should be made an "all-in" arbitration treaty. As the British Government did not accept that proposal, the proposed new treaty and the old existing treaty fell through. Since then the Swiss Government has renewed the proposal for an "all-in" arbitration treaty, with the same result. . . .

**UN MOT DE CHEZ NOUS.**

Où est le temps où la Suisse, pays proverbial semblable en cela à celui de Canaan, décollait "de lait et de miel"? Où est le temps où les tribunaux chômaient, où la police indiquait—tout juste encore!—le chemin aux automobilistes, où nos douaniers conversaient avec leurs confrères, assis sur une borne, où personne ne craignait ni pickpocket, ni malfaiteur!? Un signe des temps actuels s'est levé l'autre matin sur l'aube grise du Lac de Genève. Une véritable bataille s'est engagée entre représentants de la loi et malandrins. Au large de Rivaz des gardes-pêche suisses, montés sur leur bateau moteur surprisent deux Savoyards qui, ayant tendu des filets prohibés dans les eaux suisses, s'approprièrent à les lever. Les gardes-pêche voulurent intervenir; ils furent reçus à coups d'aviron. Une véritable bataille s'engagea alors, où avec un sang-froid remarquable, les Suisses évitèrent de faire usage de leurs armes. Les Savoyards sentant que leur vie n'était pas en danger, cherchèrent alors à atteindre le canot suisse et à le couler. En défendant leur embarcation les nôtres furent blessés à la tête, sur les bras et à la poitrine. Enfin après 2 heures d'une lutte farouche, l'avantage resta au braves Vaudois qui ramenèrent leurs captures triomphalement à Vevey, où elles furent incarcérées. Tandis que cette bataille navale faisait rage, quelques heures avant, la même nuit, à Bâle, deux jeunes gens rentrant chez eux à la Greifen-

gasse, furent assaillis par une bande d'individus qui les accablèrent de coups de pied et de coups de matraque: Un vrai massacre! Ce n'est que le matin que les passants trouvèrent ces corps inanimés gisant sur la chaussée!

Enfin à Bellinzona va s'ouvrir devant la justice pénale tessinoise les débats qui font suite à la catastrophe de chemin de fer dont on se souvient, et qui coula la vie à une personnalité allemande, dont la mort influença certainement le cours de l'Histoire! Le conducteur de la locomotive, un nommé Cavicchioli semble être en mauvaise posture. Il y a pourtant une certaine ironie à comparer les rapports d'experts que soit l'accusation, soit la défense, ont accumulés. M. Binet, Inspecteur Technique des chemins de fer belges est catégorique. Pour lui c'est uniquement les installations défectueuses et insuffisantes de la gare de Bellinzona qui sont cause de la catastrophe. Monsieur Henzen, chef de division des chemins de fer de l'Etat Prussien, parle de défectuosités d'installation, mais estime que Cavicchioli est fautif pour ne s'être pas arrêté au sémaphore fermé. Mais voici Mr. Leibbrand, directeur des chemins de fer du Reich à Berlin, qui estime que les installations ferroviaires ne pouvaient être meilleures, qu'aucune critique ne peuvent leur être adressées, et que seul et péremptoirement le conducteur est fautif!

Maintenant, mettez-vous à la place des jurés, et vous vous rendez soudain compte que le métier de juge n'est pas un métier facile. La confrontation de ces "Gros messieurs des chemins de fer" sera sans doute un des moments les plus savoureux de cette affaire. Malgré tout, cela ne rendra pas la vie aux trépassés!

Si vous allez sur l'eau vous êtes attaqués. Si vous usiez de vos jambes vous risquez d'être diminués, si vous prenez le chemin de fer, vous risquez d'être réduits en bouillie. Si vous songez à sortir en voiture, apprenez que Monsieur Jakob Mœkli de Schlatt près Schaffhouse est tombé de son attelage et qui est décédé quelques heures plus tard à l'hôpital. Quant à l'automobile n'en parlons pas, c'est une pure folie que d'en essayer. Que vous soyez sur la route ou dans la voiture, vous risquez votre peau et votre fortune. Reste la douce joie de passer son temps à la maison. Là encore méfiez vous étrangement. Surtout vous, belle-maman, ou vous encore belle-soeur trop jolie! Ainsi l'agriculteur Louis Arnold de Braunwald, canton de Glaris a avoué avoir mis de la strychnine dans un plat destiné à un membre de sa famille. Pendant ce temps d'aimables cambrioleurs peu respectueux de leurs devoirs civiques, essayaient de dévaliser la gare de Lamont Cadempino, près de Lugano. Ne pouvant y parvenir, ils se rabattirent sur le café "d'en face" où ils volèrent de la marchandise en quantité, et 600 francs en bonne espèce sonnante!... Et cette énumération pourrait continuer encore longtemps!

Dès lors où aller? Rien n'est sûr, tout vous est hostile! Ce sont désormais les "Philistins" qui habitent cette "Terre Promise"! Et voici le long exode vers Pétranger, la fuite vers les Amériques et les forêts vierges. Voilà aussi pourquoi —ô ignorants que nous étions—nombre de nos confédérés ont cherché asile loin du pays natal. Voilà pourquoi il existe une "quatrième Suisse"! voilà pourquoi ô lecteur! assis confortablement dans un monumental fauteuil "Club" tu liras avec le sourire mon article à Londres, au lieu d'en vérifier l'exactitude à l'ombre des grands monts neigeux!

"UN SUISSE QUELCONQUE."

**QUOTATIONS from the SWISS STOCK EXCHANGES**

BONDS.	Nov. 17		Nov. 24	
	Frs.	£	Frs.	£
Confederation 3% 1903 ... ..	80.25	80.25	80.25	80.25
5% 1917, VIII Mob. Ln ... ..	100.85	100.32	100.32	100.32
Federal Railways 3 1/2% A-K ... ..	81.85	80.50	80.50	80.50
1924 IV Elect. Ln. ... ..	100.85	100.85	100.85	100.85
Canton of Basle (City) 4% 1910. ... ..	100.08	100.00	100.00	100.00

  

SHARES.	Nov. 17		Nov. 24	
	Frs.	£	Frs.	£
Swiss Bank Corporation ... ..	500	704	702	702
Crédit Suisse... ..	500	762	755	755
Union de Banques Suisses... ..	500	602	601	601
Société pour l'Industrie Chimique ... ..	1000	1848	1829	1829
Fabrique Chimique ci-dev. Sandoz ... ..	1000	3212	3257	3257
Soc. Ind. pour la Schappe ... ..	1000	3392	3370	3370
S.A. Brown Boveri ... ..	350	382	378	378
C. F. Bally ... ..	1000	1139	1137	1137
Nestlé & Anglo-Swiss Cond. Mk. Co. ... ..	200	267	267	267
Entreprises Sulzer S.A. ... ..	1000	935	936	936
Comp. de Navig'n sur le Lac Léman ... ..	500	555	545	545
Linoleum A.G. Giubiasco ... ..	100	75	78	78
Maschinenfabrik Oerlikon ... ..	500	714	717	717

Telephone Numbers: **MUSEUM 492 (17-stories)** **MUSEUM 7055 (Office)**  
 Telegrams: **SOUFFLE WESDO.** LONDON

**PAGANI'S RESTAURANT**

GREAT PORTLAND ST., LONDON, W.1.

LINDA MESCHINI | Sole Proprietors.  
 ALFRED MESCHINI

Established over 50 Years.

Tell your English Friends to visit

**Switzerland**

and to buy their Tickets from

**The Swiss Federal Railways,**  
 Carlton House, 11b, Regent St., S.W.1.

**Alfred Muller, Watch and Clock Repairer.**

58, DEAN STREET, LONDON, W.1.

Special attention to Precision and High-grade Watches.

Vente de Montres et Horloges avec Carrillon Westminster.

**TO KEEP MERRY AND FIT** (drink of those excellent Swiss Wines supplied by)

W. WETTER, 67, Grafton Street, Fitzroy Sq., W.1.

White Neuchâtel ... ..	46/- doz.	Valais Penland ... ..	49/- doz.
Bel ... ..	54/-	Johannisberg ... ..	50/-
Dezaley ... ..	48/-	Dole red Valais ... ..	57/-

Terms: Not Cash. Carriage paid London. Orders immediately executed.

**The Knightsbridge Fur Stores**

**A. UNDEN,**  
 45, KNIGHTSBRIDGE,  
 S.W. 1.



Fur Coats, Evening Cloaks, Wraps, Fur Ties, Tailored Coats, Gowns and Hats of every description, at all prices.

Every kind of Fur made and re-made to latest fashions at moderate charges.

**FURS CLEANED**

Workrooms & Wholesale Showrooms:  
 19, WARDOUR STREET,  
 LEICESTER SQUARE.

Drink delicious "Ovaltine" at every meal—for Health!

**Pension Suisse** 20 Palmeira Avenue, WESTCLIFF-ON-SEA.

Highly recommended. Every comfort. Continental cuisine. Billiards. Sea front.  
 Phone: Southend-on-Sea 1192. Proprietress: Mrs. Albrecht-Meneghelli

**G. CUSI,** Commission Agent, 52, SHAFESBURY AVENUE, PICCADILLY, LONDON, W.1.

Member of the Turf Guardian Society and National Sporting League.  
 Telegrams: Nostril, Piccy, London. Telephone: Gerrard 815-816. Trunk: Gerrard 2191.

**MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS**

Not exceeding 3 lines.—Per insertion, 2/6; three insertions, 5/- Postage extra on replies addressed to Swiss Observer

ENGLISH CLERGYMAN receives Young Swiss; family life; home comforts; English lessons if required; near park and museums; moderate terms.—Rev. C. Merk, 5, Roland Gardens, South Kensington, S.W. 7.

TO LET, Furnished Bedroom: board if required near trains to City and buses.—Apply, J. Tache, 13, Goldsmith Road, Acton, W.3.

FOR SALE (owing to departure), Walnut Bedroom Suite and Oak Dining-room; all Swiss make. — 27, Arundel Gardens, North Kensington, W.11.

WANTED at once, for Swiss business house, a good, willing girl as Chambermaid-Waitress; experience not essential (orphan wanting good home preferred); references exchanged.—Apply to "R. A.", c/o "Swiss Observer," Leonard Street, E.C.2.